

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

Seniors Days
Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!
Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

Blue Plate Special
\$8.99*
11 AM - 5 PM
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN** your share of **\$1,500 in CASH***.

*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

2 PROMOTIONS IN ONE
APRIL 23 - JULY 16

CALL OUR HOSTS
Angela and Harris or visit our HL rooms for more information and details

DRIVE IN
for you to earn \$1 per hour played in gas gift cards issued weekly in \$25 card increments.

FLY AWAY
with our instant pull tab and weekly flight voucher promotion where you can instantly win food and beverage discounts, hotel stays and match plays and then enter your ballots for weekly draws of \$3000 in flight gift cards or \$5000 in match play.

\$100,000 OR A 2023 CORVETTE

JULY 1 - SEPTEMBER 30

GRAND PRIZE DRAW: OCTOBER 6, 2023 AT 8PM

HOW TO ENTER:
FILL OUT OUR SURVEY AT GUEST SERVICES FOR A CHANCE TO WIN \$100,000 CASH OR THE 2023 CORVETTE.

MONTHLY QUALIFIER DRAWINGS:
MONDAY, JULY 31, 2023 - 7PM
THURSDAY, AUGUST 31, 2023 - 7PM
SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023 - 7PM

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 **\$23.99** (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 **\$34.99** (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐
每位 **\$49.99** (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 **\$32.99** (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 **\$8.99** (另加稅及小費)

WExcel 展鵬地產
REALTY MANAGEMENT LTD.



西南區 Somerset 月租 \$1900
超級便利二樓栢文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣帽間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台及儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

西北 Hillhurst 月租 \$1900
時尚栢文單位位於商業繁華Kensington, 1睡房1浴廁, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

西北區 Huntington Hills 月租 \$2390
全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲物室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

東北區 Harvest Hill 月租 \$2190
1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

西北 Panorama Hills 月租 \$2400
超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

西南區 Killarney 月租 \$1490
4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

布林肯對美元首 未來數月接觸

美國國務卿布林肯日前訪華，力圖穩定中美關係，他目前已轉抵英國倫敦訪問，明言中美元首接觸是無可取代，相信未來數月兩國領導人會接觸。

一中政策核心 楊濤斥美竊改

在美國國務卿布林肯完成訪華行程後，中國外交部美大司司長楊濤周一向中外媒體吹風，闡述有關中美的六大要點及五項共識等。內媒昨日披露更多其他內容，其中楊濤針對美方將和平解決台灣問題與「一中政策」相關聯，他指美國的一中政策本來乾乾淨淨，只用了中美三個聯合公報作定語，但後來定語愈來愈多，先後加上「與台灣關係法」和「對台六項保證」，都不是中美雙方共識。他批評將和平解決台灣問題作為一中政策的核心內容，並非美方對華政治承諾的重申和堅持，而是竊改。

美對烏軍援開支 高估62億

美國國防部前天承認，由於會計出現錯誤，高估過去兩年向烏克蘭提供軍事援助武器價值，較真正金額多出62億美元，意味五角大樓可把上述款項撥入未來對烏軍援資金。

歐盟峰會將聚焦與華經濟關係

歐盟領袖峰會將於下周四至下周五在比利時布魯塞爾舉行。歐盟一名高級官員周二表示，歐盟領袖屆時將呼籲中國協助結束俄烏戰爭、參與應對氣候變化等全球挑戰，並重新平衡中國與歐盟的經濟關係。

李強訪中德深化經濟技術合作

中國國務院總理李強繼續外訪德國行程，他前天下午與德國總理朔爾茨一同出席中德經濟技術合作論壇開幕式，並發表講話。中國外交部發言人毛寧昨天表示，這是李強就任以來首次出訪，也是一次傳承友誼及深化合作之旅。

美前印太司令 促對台 戰略清晰 挑釁北京

美國國務卿布林肯結束訪問中國大陸後，解放軍航母山東號昨日過航台海，引起關注。與此同時，美國智庫外交關係協會(CFR)指華府處理對台關係40多年的架構過時，警告大陸經濟日益低迷下，可能訴諸民族主義，令台海爆發軍事衝突的可能性增加。美國印太司令部前司令哈里斯則敦促華府，從戰略模糊轉向清晰。

FRIDAY 星期五

布林肯結束訪華 美巡邏艦穿台海 中方轟炸炒

美國國務卿布林肯結束訪華之行翌日，美國海岸防衛隊巡邏艦斯特拉頓號周二過航台灣海峽，中國海警昨日斥美方公開炒作事件，並派出艦艇全程跟監警戒。中國海警局新聞發言人甘羽表示，美國炮艦斯特拉頓號過航台灣海峽並公開炒作。中國海警艦艇全程跟監警戒，依法依規應對處置。中國將加強在中國管轄海域的巡航執法，堅決維護國家主權、安全和海洋權益。

意軍艦首泊日基地 撐維持台海現狀

意大利海軍巡邏艦弗朗切斯科·莫羅西尼號(Francesco Morosini)周三停泊日本海上自衛隊橫濱基地，為首次有意大利軍艦停泊橫濱。意大利傳媒指，意大利軍艦到印太地區開展遠航訓練和巡邏，隱含維持台海現狀的意思。

李強轉抵巴黎 稱投資中國市場必有回報

中國國務院總理李強周三結束訪問德國行程，同日下午乘搭包機抵達巴黎奧利機場，法國內政部長達爾馬寧和中國駐法國大使盧沙野等人到機場迎接。李強抵達巴黎後，到施耐德電氣集團巴黎創新中心參觀，他表示，中國市場大、配套全、人才多，投資中國一定會收到豐厚的回報。

李尚福：願深化與南非合作

中國國務委員兼國防部長李尚福周三在北京會見南非國防軍司令馬普赫萬尼，雙方同意兩國軍隊繼續深化各領域合作，並提升兩軍關係水平。

華斥英澳 誣捏抹黑人權狀況

中國外交部人權事務特別代表楊曉坤，周三在瑞士日內瓦舉行的聯合國人權理事會會議上，就涉及新疆、西藏和香港的問題，闡明嚴正立場，強烈譴責英國、澳洲等少數國家和反華非政府組織，濫用人權理事會平台，散布虛假訊息，誣捏抹黑中國。

端午料億人次出遊 近5年最高

端午小長假昨日開始，中國旅遊研究院院長戴斌預測，今年端午假期有一億人次出遊，帶來370億元人民幣旅遊消費，意味出遊人數同比有望增加30%、旅遊消費有望增加43%。旅遊預訂平台去哪兒發布的報告指，搜索量和提前預訂量顯示，端午將延續五一勢頭，或成為近5年「最火」端午。

SATURDAY 星期六

烏巡航導彈炸克里米亞橋樑

烏克蘭獲得英國援助風影巡航導彈後，持續攻擊戰線後方的俄羅斯據點，周四清晨發射4枚該款長程導彈，攻擊距離前線128公里外的目標，擊中多條連接赫爾松州與俄佔克里米亞半島的橋樑。烏方宣稱行動將干擾敵方後勤補給運作，但俄方聲言不會破壞兩地的交通，被擊穿橋面的大橋可以很快完成修復。

普京：烏軍軍援 不能彌補兵力損失

俄羅斯總統普京周四主持聯邦安全會議，指出雖然烏克蘭持續接收西方軍援，但不能夠彌補在戰場上的兵力損失。聯邦安全會議秘書長帕特魯舍夫估計，烏軍反攻至今損失逾13萬人及大量裝備。

奧委會斥烏部分運動員參賽

國際奧林匹克委員會主席湯瑪士·巴治批評烏克蘭政府，阻止部分運動員參加有俄羅斯及白羅斯運動員同場的巴黎奧運會資格賽，促請烏方允許運動員參賽。

李強：深化與法溝通應對挑戰

訪問法國的中國國務院總理李強，周四到巴黎愛麗舍宮會見法國總統馬克龍。李強指中法、中歐各有優勢，要進一步加強合作，深化核能、航空航天等傳統領域合作的同時，挖掘在環保、數字經濟、人工智能、先進製造等新興領域合作潛力。中方亦鼓勵中國企業赴法投資，並歡迎法國企業分享中國發展機遇。

美航母訪越 冀聯手制華

美國海軍航空母艦列根號本月14日取道巴士海峽由菲律賓海駛入南海，越南傳媒引述該外交部發言人報道，列根號周日下午將抵達中部港口城市峴港至下周五。這是越戰1975年結束以來，美國歷來第3艘航空母艦到訪越南。

泰坦號殘骸發現 料曾內爆 5人怒海長眠

觀光潛水器泰坦號周日在北大西洋前往郵輪鐵達尼號殘骸時失蹤，經過多方聯合搜救後，美國海岸防衛隊周四宣布在鐵達尼號船頭前方海底發現泰坦號殘骸，相信它曾經發生災難性內爆。營運泰坦號的海洋之門發表聲明，相信包括公司始創人兼行政總裁在內的5名乘坐人員已經罹難，與鐵達尼號同葬身大海。

SUNDAY 星期日

俄僱傭兵反面 向莫斯科進攻 普京誓平叛

去年2月24日全面爆發的俄烏戰爭，昨天出現戲劇性的發展。俄羅斯僱傭兵公司瓦格納集團領袖普里高津以國防部施壓為由，揮軍進入俄羅斯南部羅斯托夫州首府頓河畔羅斯托夫，封鎖南部軍區總部，要求與國防部長紹伊古及總參謀長格拉西莫夫會面，否則進軍莫斯科。總統普京發表電視講話，定性事件為叛國，把俄羅斯推向內戰，揚言對叛亂者採取嚴厲措施，聲言不允許國家再次分裂。

普京通報盟友 西方注視發展

俄羅斯僱傭兵瓦格納集團發動叛亂，一夜之間引發全球關注。美國、法國、德國及波蘭紛紛表態及注視局勢發展。俄羅斯總統普京昨日發表全國電視講話後，克里姆林宮指他與盟友白羅斯總統盧卡申科通電話，通報最新局勢。

美3轟炸機赴加 加勒比海及印尼

中美軍事角力近期升級，美國空軍上周兩度出動B52H戰略轟炸機，分別巡航加勒比海地區及抵達印尼演習。分析相信，前者的行動是針對有報道指中國在古巴建立軍事據點，後者則展示美方在東南亞及南海的影響力，抗衡中方。

李強訪法見參議長 推動合作

中國國務院總理李強繼續訪問法國，上周五在巴黎小盧森堡宮會見法國參議長拉爾歌。李強表示，面對百年未有之大變局，雙方要堅持建交初心，共同推動中法關係深入發展。中方願同法方一道，鞏固傳統產業合作，積極開拓綠色發展等新合作領域，開展三方合作。

沖繩知事擬下月訪華談經濟

日本沖繩縣知事玉城丹尼上周五表示，計劃下月初訪問中國，表達希望增進互信，維持互惠關係。玉城丹尼將加入日本國際貿易促進協會的訪華團，預計還將在北京與經濟相關人士及重要人士會談。之後計劃前往友好省份福建省，與當地相關人士等就經濟及人員交流交換意見。

解放軍8機抵近台 24海里鄰接區

解放軍飛機被指首度侵擾台灣24海里鄰接區，台灣國防部昨日通報當天早上發現19架次中國大陸軍機，其中8架逾越海峽中線抵近24海里線，另有5艘軍艦配合執行聯合戰備警巡，台軍出動任務艦機及陸基導彈系統應對。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年6月22日 ~ 6月28日

Lucky Supermarket Advertisement with logo and date JUNE 30 - JULY 06, 2023

Grid of supermarket products including Mama Sitas Barbecue Marinade, Squid Brand Fish Sauce, Chin-Su Fish Sauce, Por Kwan Minced Crab, Pantainorasingh Shrimp Paste, Young Coconut, Intenza Papaya, Extra Fancy Ambrosia Apple, Large Green Skin Pink Meat Pomelo, King Fisher Hami Melon, Satsuma Mandarin, Sherlihon Choy, Tong Ho, Pepper Leave, Shanghai Bok Choy, Jicama, Green Bean, Lucky Dried Shitake Mushroom, Vifon Vietnamese Style Pho, Sunrise Tofu Smooth, Asian Boy Bamboo Shoot, Trung Nguyen G7 Instant Coffee, Triple Girls Instant Mixed Anchoy Seasoning, AAA Angus Eye of Round, AA Beef Shank Bone In, Chicken Drumstick, Halal Beef Back Ribs, Halal Chicken Leg Back Attached.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective June 30, 2023

WEDNESDAY 星期一

白羅斯總統勒 俄僱兵奪取莫斯科

俄羅斯僱傭兵叛亂事件上週六戲劇性結束，瓦格納集團兵臨首都莫斯科之際，領袖普里高津在白羅斯總統盧卡申科斡旋下，同意停止在境內的推進行動...

烏趁內亂發動新攻勢 頓巴斯奪取陣地

俄羅斯上週六爆發內亂之際，烏克蘭國防部官員當天宣布，軍方在東部戰線發起數次新攻勢，其中在東部頓巴斯地區與俄軍對峙，佔領更多陣地。

外界憂俄核武被竊 美指未見威脅

俄烏戰爭引發的核危機持續之際，俄羅斯僱傭兵瓦格納集團突然兵變，引發外界憂慮核彈頭被竊取的可能性。白宮指未看到俄羅斯核力量部署有變，強調俄方有責任維持相關指揮、控制和保管，確保不採取危及戰略穩定的行動。

兵變結束後 中俄外交高層會談

俄羅斯局勢波譎雲詭，俄僱兵兵變極速終結之際，中國國務委員兼外長秦剛昨日在北京會見俄羅斯副外長魯登科，雙方就中俄關係及共同關心的國際和地區問題交換意見...

澳洲擬立法 促社交媒體刪假訊息

澳洲傳媒昨日報導，澳洲政府打算立法要求社交媒體公司，必須移除其平台的假訊息和錯誤訊息。若違反守則將罰款275萬澳元，或相當於公司全球營業額2%的金額...

蒙大拿州塌橋橋樑 列車7卡掉河洩毒

美國蒙大拿州一條橫跨黃石河的橋樑上週六倒塌，導致一列載運的貨運列車出軌，至少7個車卡掉入河中並洩漏有害物質。事故中無人傷亡，車上人員安全，當局正在調查事故原因。

美航母5年3次訪越 列艦抵港

南海局勢持續緊張，美國航空母艦列根號昨日與神盾巡洋艦安提坦號及斯莫爾斯號到訪越南岘港市，成為5年以來第3艘訪問越南的美國航空母艦。

河北 山東 地表超70°C 南方16河發洪水警報

中央氣象台昨日繼續發布高溫黃色預警，河北霸州地表溫度高達72.4°C，內蒙古巴林右旗、山東武城和臨邑地表溫度超過70°C。惟廣西、廣東、江西等地部分地區出現大暴雨，廣東清遠英德市東華鎮上週五至上週六錄得全省最大雨量318.5毫米...

TUESDAY 星期二

兵變過後 俄防長露面 視察前線 打破撤職傳言

俄羅斯僱傭兵瓦格納集團上週六發動武裝叛亂，事件主角之一的國防部長紹伊古，其動向備受外界關注。國防部周一發布一段沒有公開拍攝日期的影片，顯示紹伊古在對烏克蘭的特別軍事行動進行視察，視察西部軍隊的前進指揮所...

俄白總統兩天3次通電話

俄羅斯僱傭兵瓦格納集團兵變事件，上週六在白羅斯總統盧卡申科的斡旋下落幕。盧卡申科昨日再度與俄羅斯總統普京通電話，是兩天內的第3次。與此同時，烏克蘭總統澤連斯基與美國總統拜登通電話，討論俄羅斯短暫兵變。

北京：相信俄能維護國家穩定

中國外交部昨日繼續回應俄羅斯僱傭兵瓦格納集團兵變事件，表示這是俄羅斯的內政，中方支持也相信俄方能夠維護國家穩定，實現發展繁榮。對於俄羅斯副外長魯登科事後訪問中國，中方指中俄各層級保持著密切良好的溝通。

美控華公民販運芬太尼 中方嚴正交涉

美國政府日前依販運用於製造鴉片類止痛藥芬太尼的化學原料，首次起訴4間中國公司和8名中國籍公司主管及員工。中國駐美使館發言人昨日批評，美方執法人員在第三國釣魚執法誘捕中國公民，悍然起訴中國實體和個人，嚴重侵害有關企業和個人合法權利...

華稱願提升與東盟夥伴關係

中國—東盟自貿區3.0版第二輪談判開幕式，周日在雲南省昆明市舉行。中國商務部國際貿易談判代表兼副部長王文表示，中方願意與東盟各方一道努力，共同提升中國—東盟自貿區3.0版開放合作水平，打造一個包容、現代、全面和互利的協定。

中越外長會晤 深化戰略溝通

中國國務委員兼外長秦剛周日在北京會見陪同越南總理范明正訪華的越南外長裴青山。秦剛表示，中方視越南為周邊外交優先方向，重視范明正來華訪問，相信此訪將為落實高層共識、深化中越全面戰略合作注入新的動力。

希臘執政黨大選 將單獨組閣

希臘周日舉行5周內第二次國會選舉，已經公布的96%開票結果顯示，執政的保守派總理米佐塔基斯率領新民主黨取得過半議席，贏得第二個任期，而且新民主黨將可以單獨組閣。

美多地機場 壞系統 迎雷暴 影響8900航班

美國華盛頓、紐約等多地機場周日晚上受惡劣天氣和空管系統故障影響，約8,900班航班延誤或取消。聯邦航空局(FAA)一度對華盛頓地區所有機場發布停飛通知。

THURSDAY 星期三

普里高津 自稱遊行非奪權 瓦格納7.1散團

俄羅斯僱傭兵瓦格納集團領袖普里高津周一發表錄音講話，是上週六發動歷時一天叛亂及「被流放」到白羅斯後的首次表態。他否認企圖推翻政權，又稱沒有僱傭兵同意與俄羅斯國防部簽署合約被收編，所以瓦格納集團今年7月1日起解散...

白羅斯建瓦格納營地 僅距烏200公里

一度在烏克蘭、非洲、中東作戰的俄羅斯僱傭兵公司瓦格納集團面臨崩離析，外界關注其成員會否重回烏克蘭戰場。俄羅斯傳媒周一報導，白羅斯正在東部莫吉廖夫州為瓦格納集團僱傭兵建營，營地距離烏克蘭邊境200公里。

俄戰機黑海上空 截英3軍機

英俄兩軍飛機本月多次在歐洲短兵相接，俄羅斯國防部周一表示，當天在黑海上空攔截飛近邊界線的英國一架偵察機及兩架戰機。英國國防部周日公布，參與北約波羅的海空中警戒任務的英方戰機，過去21天21次攔截俄軍飛機。

美媒：財長下月訪京 展高級別經濟磋商

美國傳媒周一引述消息報導，繼美國國務卿布林肯本月訪華後，美國財政部長耶倫計劃下月初訪問北京，與中方展開高級別經濟磋商，預料成為今年第二位訪華的拜登政府高官。中國外交部周二表示，中美就各層級的對話及交往保持溝通。

以總理稱獲邀訪華 冀助拉攏沙特

以色列總理內塔尼亞胡周二證實獲邀訪問中國，沒有透露具體時間表。中國外交部發言人毛寧表示，中方目前沒有可以提供的消息。在聲明中，內塔尼亞胡強調美國政府一個月之前就收到他未來訪問中國通知。毛寧周一表示，中國與以色列保持友好交往，中方願同以方共同努力，推動中以創新全面夥伴關係持續穩定發展。

李強接見范明政 商中越邊界協議

中國國務院總理李強周一在北京接見越南總理范明政率領的代表團。雙方同意建設穩定的陸地邊界線，以及有效管控分歧維護海上穩定，並就《東海行為準則》和《關於解決越中邊界領土問題的基本原則協議》進行商討。

華部長訪意 籲企業撐一帶一路

意大利會否退出中國「一帶一路」倡議備受關注之際，中共中央對外聯絡部部長劉建超到訪意大利，周日在米蘭與當地工商企業界代表座談。他強調「一帶一路」合作有助中意提振合作信心，走出一條具有戰略性、前瞻性、互利性的合作道路，希望兩國企業家堅定信心。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年6月22日 ~ 6月28日

Advertisement for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA featuring a 10% OFF discount for Family Day on Tuesday, July 4. Includes images of various food products like rice, noodles, and seafood.

Grid of 48 product listings with prices and descriptions. Items include Pork Neck Bone (\$1.48/lb), Pork Belly Skin On Bone In (\$4.98/lb), Pork Loin Chop (\$2.98/lb), Halibut Fish (\$5.49/lb), Ocean Swallow Sliced Marlin (\$6.49 each), Triple Girls Small Rice Stick (\$1.99 each), Ocean Swallow Square Rice Vermicelli (\$2.39 each), Super Q Golden Bihon (\$1.99 each), Six Fortune Fresh Japanese Udon (\$2/1.99), Ocean Swallow Pickled Lotus Rootlet (\$4.69 each), Erawan White Rice Flour or Tapioca Starch (\$1.19 each), Ocean Swallow Whole Mornthong Durian (\$4.99/lb), Ocean Swallow Pennywort Juice (\$1.99 each), Ocean Swallow Sugar Cane Juice Cup (\$1.79 each), Lucky Tom Yum Pho (\$9.99 each), Lucky Halal Beef Satay (\$9.99 each), Lucky Plain Twist Donut (\$2/2.75), Lucky Apple, Cherry or Strawberry Strudel (\$3.99 each), Chef Fresh Fine Noodle (\$3.59 each), Chunil Ramen Noodle (\$5.99 each), Heiwa Sanuki Style Udon (\$5.99 each), Golden Happiness Pork & Egg Sausage Bun (\$3.59 each), Nila White Shrimp Headless (\$27.99 each), Ocean Mama Cooked Shrimp (\$7.99 each), Ocean Run Pink Shrimp (\$5.99/lb), Ocean Swallow Whole Baby Octopus (\$4.99 each), Kono New Zealand Mussel (\$8.99 each), Maynila's Choice Fish Ball (\$3.49 each).

Flyer prices effective June 30, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



\$4.99
+GST

STAMPEDE

Buffet Breakfast

CASINO BUFFET

JULY 7TH-16TH
8:00 AM TO 10:30 AM

FEATURING ON THE BUFFET

- PANCAKES
- SCRAMBLED EGGS
- SMOKY BACON
- SAUSAGE PATTIES
- BAKED BEANS
- ROASTED TOMATO
- HASHBROWNS
- WHIPPED CREAM AND BERRIES
- TOAST STATION
- JAMS AND PEANUT BUTTER
- COFFEE OR TEA

GRATUITY IS NOT INCLUDED.
MUST BE 18+



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
 3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

七月 / 八月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) July ~ August

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

July 8 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月8日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

(7月1日為加拿大國慶日假期，因此順延一周。)

Aug. 5 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月5日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

July 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Aug. 26 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月26日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師：Candance Group

周末下午班 Weekend Classes

July 8 (Sat.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

7月8日 (星期六) 下午1時至4時

July 9 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

7月9日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



Raymond Lau



劉俊文 (英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE PROFESSIONALS
INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE
403-262-5071 • info@culturalcentre.ca • www.culturalcentre.ca

2023加拿大國慶同樂日

2023年7月1日
上午11點至下午5點
~免費入場~

媒體贊助: DailyHive

卡城中華文化中心
197 1 Street SW, Calgary, AB, T2P 4M4



活動內容:
文化藝術表演
舞龍舞獅
攤位市集
兒童天地 (傳統趣味遊戲)



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

卡城中華文化中心呈獻:

歡樂星期四

桌球-羽毛球-遊戲-匹克球 (泡菜球)-傳統藝術、音樂-中式小食
-攤位市集-博物館導覽-武術表演
前一百位遊客更有免費小吃

免費入場

快來體驗有趣的活動, 學習中國文化,
享受美食!

7月20日、27日
8月10日、17日、24日

活動時間:
5:30 PM - 8:30 PM

197 1 STREET SW, CALGARY



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

會員週年大會通知書

卡城中華文化中心協會將定於二零二三年七月十九日 (星期三) 下午五時三十分在卡城中華文化中心舉行會員週年大會。會議地點設於卡城中華文化中心一樓周治濟大禮堂。

會議議程如下:

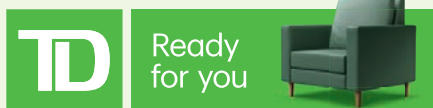
- (一) 通過二零二二年會員週年大會會議記錄。
 - (二) 會長總結至二零二三年四月三十日為止之財政年度會務報告。
 - (三) 財政提供至二零二三年四月三十日為止之財政年度財務報告。
 - (四) 回顧及確認理事會於去年舉行的會員週年大會後所通過之一切重要決定。
 - (五) 理事競選 (二位空缺, 任期三年)
根據會章, 在會員週年大會前連續三年保持良好記錄之正式會員方有被提名競選理事之資格。競選提名截止日期為二零二三年七月八日。
 - (六) 委任本年度核數師。
 - (七) 其它事項。
- 承理事會命特此通知。

卡城中華文化中心協會
書記 湯蕙蘭
二零二三年六月廿七日

注: 此通知書內文一切以英文原文為準。

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

龍祥頻道
LS TIMES TV

主演：劉青雲，吳倩蓮



週日首映
7月2日
5PM/10PM

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

| 星期四 THURSDAY Jun 29 | 星期五 FRIDAY Jun 30 | 星期六 SATURDAY Jul 1 | 星期日 SUNDAY Jul 2 | 星期一 MONDAY Jul 3 | 星期二 TUESDAY Jul 4 | 星期三 WEDNESDAY Jul 5 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0:50 健康關注組 1:15 新聞重播 2:25 情陷百樂門 4:15 驚天大賊王 6:00 功夫聯盟 8:00 一個人的武林 10:00 保持通話 12:00 有種老閩娘2 12:35 神偷次世代 14:35 情陷百樂門 16:35 綁靈 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 有種老閩娘2 20:45 火鍋英雄 22:40 暗花 | 0:15 健康關注組 0:40 新聞重播 1:50 甜言蜜語 3:25 武狀元鐵橋三 5:10 謊言西西里 7:00 師兄撞鬼 8:50 綁靈 10:35 火鍋英雄 12:40 暗花 14:30 武狀元鐵橋三 16:30 肥龍過江 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 B+ 偵探 22:10 男人四十 | 0:10 健康關注組 1:30 新聞重播 1:45 神偷次世代 3:25 刺客新傳之殺人者唐斬 4:55 陰陽路柒撞到正 6:40 一個好爸爸 8:50 驚天大賊王 10:20 肥龍過江 12:10 B+ 偵探 14:10 男人四十 16:10 刺客新傳之殺人者唐斬 17:45 早見晚愛 19:30 香港有線新聞 20:00 荊軻刺秦王 22:50 情義我心知 | 0:35 香港有線新聞 1:05 快餐車 3:05 等候董建華發落 5:00 神偷次世代 6:40 早見晚愛 8:10 荊軻刺秦王 11:05 情義我心知 12:55 快餐車 15:00 等候董建華發落 17:00 呆佬拜壽 19:30 香港有線新聞 20:00 廢柴英雄聯盟 22:00 呆佬拜壽 | 0:00 香港有線新聞 0:30 兩個傻瓜的荒唐事 2:25 有情飲水飽 4:20 偷吻 6:35 呆佬拜壽 8:35 廢柴英雄聯盟 10:10 兩個傻瓜的荒唐事 12:00 週一祥談 12:35 有情飲水飽 14:35 偷吻 16:35 河東獅吼2 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 算吧啦、老豆! 22:50 再說一次我愛你 | 0:45 健康關注組 1:10 新聞重播 2:20 新紮師兄2004 4:10 港督最後一個保鏢 6:00 河東獅吼2 8:00 呆佬拜壽 10:00 算吧啦、老豆! 12:00 鐘鐘食晏II 12:35 再說一次我愛你 14:40 新紮師兄2004 16:35 新紮師妹2美麗任務 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 鐘鐘食晏II 20:45 醒獅 22:35 陰宮院在 | 0:15 健康關注組 0:40 新聞重播 1:50 低一點的天空 3:40 新唐山大兄 5:20 廢柴英雄聯盟 6:50 新紮師妹2美麗任務 8:45 醒獅 10:35 呆佬拜壽 12:40 陰宮院在 14:25 低一點的天空 16:25 狗咬狗 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 七天愛上你 22:05 撲克王 |

東方

商業分類

廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- ① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- ② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- ③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務



*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE

楊氏保險

David Wong 黃熾烈
Belmon Li 李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077
Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢

歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

地址：4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題：
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

東方
www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

CALGARY HYUNDAI
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
calgaryhyundai.com
Tel: 403-250-9990



HYUNDAI RACE TO THE CUP SALES EVENT

HYUNDAI DEMO SALE 展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2
Colour: Lucid Blue Pearl Stock#: N051120
Mileage (KM): 7,620 Price: ~~\$56,735~~ \$49,888
* Includes: 3M Protection



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L
Colour: Quartz White Pearl Stock#: N482151
Mileage (KM): 8,845 Price: ~~\$44,518~~ \$41,212



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred
Colour: Shimmering Silver Stock#: N025336
Mileage (KM): 28,807 Price: ~~\$35,444~~ \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred
Colour: Crystal White Pearl Stock#: N025524
Mileage (KM): 28,866 Price: ~~\$36,018~~ \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential
Colour: Shimmering Silver Stock#: N027792
Mileage (KM): 16,489 Price: ~~\$35,144~~ \$31,228



2021 Veloster N 3dr Hatchback
Colour: Ignite Flame Stock#: N010346
Mileage (KM): 6,323 Price: ~~\$44,318~~ \$38,875



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred
Colour: Titan Grey Pearl Stock#: N025675
Mileage (KM): 28,777 Price: ~~\$36,018~~ \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy
Colour: Nocturne Grey MET Stock#: N512061
Mileage (KM): 9,694 Price: ~~\$56,517~~ \$52,682
* Includes: 3M Protection and Undercoat



2022 Tucson AWD 2.5L Essential
Colour: Ash Black Stock#: N027774
Mileage (KM): 30,985 Price: ~~\$35,318~~ \$31,228



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred
Colour: Deep Sea Blue Pearl Stock#: N023486
Mileage (KM): 22,671 Price: ~~\$35,644~~ \$31,783



Ryan Fan 范先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提: 403.466.3610



Jacky Lau 劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Colin Li 李先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li 李小姐
信貸助理
精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購
歡迎親臨本車行以最實惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全 / 兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及

第一至第四年學徒

有意者請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

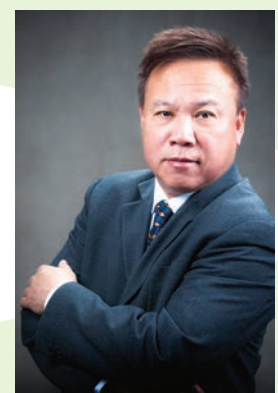
2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142

James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產





加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
 3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

2023年牛仔節花車巡遊通告

敬啟者：

每年一度的卡城牛仔節盛大活動，自去年從疫情離去而復辦，本年度（2023年）牛仔節一切活動亦即將如期舉行，花車巡遊是最受注目的環節。

卡城中華協會過往每年皆聯合各華人社團、商戶及知名人士，共同設計裝飾富有中華傳統文化特色的花車，以代表華人社區參加卡城市民全情投入的牛仔節戶外活動，備受各界人士讚譽，為華人增添光彩，使華裔族群更有效融入主流社會。卡城中華協會牛仔節花車歷年獲獎每數，為華社爭光。

今年卡城中華協會牛仔節花車參賽主題為推動「世界和平，追尋愛與自由」。今年適逢兔年，花車裝飾為「嫦娥奔月」，寓意為尋求自由與愛情而奔向明月，花車上再配以加拿大舊式火車頭以紀念百多年前中國華工及其他族裔鐵路工人對橫跨東西的加拿大鐵路所作出的貢獻。敬請各界人士在牛仔節花車巡遊當日（7月7日）踴躍到場參觀，以壯聲威。冀望本年度卡城中華協會花車能馬到功成再獲殊榮。

卡城中華協會 敬啟
 2023年6月8日

PUBLIC NOTICE

Calgary Stampede Parade 2023

You are cordially invited to share the fun and celebrate the Calgary Stampede Parade on July 07, 2023.

In the past decades, United Calgary Chinese Association (UCCA) represented Calgary Chinese Community annually in the Calgary Stampede Parade with a float. In the past 10 years, our float was awarded the Best Cultural Float three times and the Best Float Overall twice.

In the conjunction with the effort from many Chinese Community Associations and famous designers, we built our float with Special Yearly Theme loaded with Traditional Chinese Culture.

This Year our Special theme is "PEACE, LOVE & FREEDOM".

Please come support us to fulfill one of our important mission – To Promote Cultural Exchange With The Mainstream Society.

United Calgary Chinese Association
 June 08, 2023



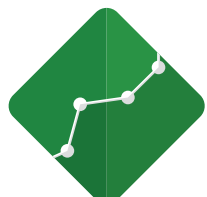
卡城順德聯誼會 免費招待耆英動物園一日遊

卡城順德聯誼會於六月二十五日（星期日），免費招待了約二百名耆英往本埠動物園。當日早上九時許，各參加者在動物園集合，在一個私家營帳內欣賞精彩文娛節目，包括功夫表演、排舞、氣功、歌唱及有獎遊戲等，而大部份節目均歡迎所有參加者同樂。在節目之後約十一時半，大眾享受豐富自助餐，然後是各適其適，或留在營內歌唱，或在動物園內自由活動，各參加者均盡興而回。



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
 Website: www.trendweekly.com
 Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
 Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com